



GOBIERNO DE  
**MÉXICO**

**EDUCACIÓN**  
SECRETARÍA DE EDUCACIÓN PÚBLICA



Dirección Académica

**U ts'i'kiyal tin ajum ani tin  
dhuchum tu káwintal Tének**

**Empiezo a leer y escribir  
en mi lengua Tének**

**Olchixtaláb in k'al in belil an exobintaláb 2**

**Formativa 2**

**MEVyT IB BE1F2.19.1**

Bichow/Estado:

---

Junkudh t'ojláb xanti it ajidh/Coordinación de zona:

---

Bichow/Municipio:

---

Kwenchál/Localidad:

---

In bij an atikláb axi pulik ani tsakamej/Nombre de la persona joven o adulta:

---

---

Ajumtal a k'icháj k'al an t'ajbiláb/Fecha de aplicación:

---

Jolát xanti t'ajnal an t'ajbiláb/Lugar de aplicación:

---

Bij an t'ojom/Nombre de la persona aplicadora:

---

---

**Kits'láb in k'al an atikláb axi pulik ani  
tsakamej axi in ts'ejka' an t'ajbiláb**

Firma de la persona joven o adulta  
que presentó la evaluación

---

A axé'chik an wilk'idh t'ojláb ja'its in k'al an tsábchil an kwetém met'axtaláb olchixtaláb in k'al in belil an exobintaláb k'al an pejach *U ts'i'kiyal tin ajum ani tin dhuchum tu káwintal Tének.* AIB 1, k'al Modelo de Educación para la Vida, AprendeINEA.

1. Ka dhucha' an bijlab axi in tomnal k'alek'ij  
an k'ot'biláb.



---



---



---



---

2. Ka putundha' an putudh tsalapchik k'al  
an káw axi in tomnal.

t'inche'

whitschik

Mili

Manwel

- a) Al an pulasaj nujwab i \_\_\_\_\_.
- b) An \_\_\_\_\_ alabélchik.
- b') A \_\_\_\_\_ in kulbetnal an t'ojláb.
- ch) A \_\_\_\_\_ in atal jún inik i pexuj.

3. Ka dhucha' óx i káwchik abal k'alek'ij  
jún k'al axé' xi dhuche'chik.

**m**

a)
b)
ch)

**p**

a)
b)
ch)

**t'**

a)
b)
ch)

4. Ka ajiy an putudh tsalapchik axi tejwa'mel  
al an maplab ani talbél ka dhucha'chik al an  
kilodhtaláb axi alal ka eyandha' an pakdha'  
dhuche'chik.

- a) an bichim t'ikwnal.
- b) a jusej pel jún i alwa' inik.
- ch) xowé' yab ne'ets tin t'ojnal. walam kalam.
- ch') ti labtóm k'wajíl yantolom i atikláb.

a) \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

b) \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

ch) \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

ch') \_\_\_\_\_

5. Ka ajiy an k'a'al bijlab ani ka kiloy axi  
alwa' axi in ulal jant'onéy in ólnal  
k'alek'ij an olchixtaláb.



**Bijidh káw k'al an  
t'okataláb abal ka  
padha' an ya'ulats**



- a) Jant'odha' ka  
jeldha' an ojob.
- b) T'okat  
beletnaxtaláb abal  
yab ku ya'ulats.
- ch) Ya'ulatschik  
tam ka k'apath i  
odhenek walilab.
- ch') Jant'onéy ka t'aja'  
tam it ya'ul.

**An xek'axtaláb abal ka  
padha' an influensaj**



- a) ¿Jant'odha'  
ka jeltha' an  
influensaj?
- b) ¿Jant'onéy ka t'aja'  
tam a kwa'al i  
influensaj?
- ch) ¿Jita'chik xu  
ya'ulmel k'al an  
influensaj?
- ch') ¿Jant'odha'  
ka padha' an  
influensaj?

## 6. Ka junkuw k'al jún i kiloxtaláb an bijlabchik k'al k'alek'ij jún in pejach an dhuchadħ u t'ilomtaláb.



Jolataláb ani  
in ajumtal

Tak'ixtaláb

In bij jita' xi  
abnancháb

Tsapnedhomtaláb

Olchixtaláb

In bij jita' xi  
dhuchum

Punk'udh  
dhuchlab

Bichow Tamtokow, Tampots'ots', ti waxik  
tin búk a íts' ti 2023.

Apoloniaj:

K'anidhach ts'ik'áchil, u ayal it k'wajat alwa' k'al i lubachtaláb.

Tu dhuchunchal abal ku exlá' jant'odh tit k'wajat ani abal tin t'ilchij jant'odh tit k'alnek ta t'oħlabi. Aniyej, abal tu ucha' abal in k'wajat léj kulgħel k'al an exobintaláb axi tin pidhal an tsakam exobchixchik, jajá' che'lchik mati bichow ani tin alwa' wilħchal. K'al jajá'chik in k'wajat u exlal tin dhuchum ejt̄il ku ts'ejka' axé' xi dhuchadħ u t'ilomtaláb k'al in it at atikláb ani u ejtowits ku t'aja' an kitslab.

A kumpalmim, axi yabak jayej in exlal ti ajum ani ti dhuchum, tin tsapliy léj abal kin k'alej al an kwechodh exobintaláb axi k'wajat utat ti atáj ilalixtaláb. Wawá' ja'its waxik i atiklábchik axu k'alel k'al an exobintaláb tam wakal ani ti yanel u tolmix abal ki ok'xig jawa' tu ku olħal an exobchixchik, axi aniyej in káwnal an tének kawintaláb. U ayal abal it kulgħel abal a tso'obna' abal ne'ets u wit'al tin ajum ani ti dhuchum, antsaná' ne'ets ki ejtow tu dhuchunchix wilk'ihd ani ki ats'a' u k'wajat utat. Tam kit chich ti atáj, ne'ets tu ajchij jún i dhuchlab axin bij Olchixtaláb k'al an exobintaláb. Axé' xi olchixtaláb tal ti dhuchadħ uw axu pidhan ti yanel an pakdha' exobalchik. U lej exlal abal ne'ets ka kulbetna' ejt̄il naná'u kulbetnal.

Ka lej beletna' ta ba' ani yab kit kalej kwetem ta t'oħlabi kom tin uħħamal ta k'eat dhuchlabilchik abal ti bichow jún pok'e' tsabál an bēlchik lej pakdhachik ani yab lej wa'ats i atikláb. Ka t'aja' abal kit kalej k'al a juntal uxum t'oħnalchik, antsaná' patal ne'ets kit beletnaxin.

Tu tak'iyal k'al yan i kulbetnaláb.

*Linday Palacioj Mejjuja.*

**PUNK'UDH DHUCHLAB:** A tataj in ulal abal lej ti t'ilal.

7. Ka ajiy an dhuchlab ilalixtaláb ani ka  
kiloy a axé'chik in alwa'chik: in bij  
an ilálix, ajumtal in eytal ani i met'axtaláb.



Uxum ilálix Lalaj León Molina  
Kotox ilálix ani bats'ul t'ele'  
Ajumtaláb k'al an wit'omtaláb: 0810347



<b>In bij an ya'ul:</b> Manwel Its' Moyaj	<b>K'icháj tsu'uxtaláb:</b> 15 tin bo' a its' ti 2023
<b>Tamúb:</b> 23	<b>Puwél in ejatal:</b> Inik
<b>Met'axtaláb:</b> Yajal tin chukul t'idhidh k'al i xa'altaláb ani ts'ijaltaláb.	<b>Ilalintaláb:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>— <i>Moxicilina Ti 500 in yanem., ka k'ut'uw jún i muludh ilál ti waxik an k'ij al bó' a k'icháj.</i></li> <li>— <i>Ibuprofeno ti 400 in yanem., ka k'ut'uw jún muludh ilál ti 12 an k'ij al óx a k'icháj.</i></li> <li>— <i>Ja' tsapikmedhom k'al a chukul ti 500 in yanem., ka uts'a' jún lejab ti k'icháj al óx a k'icháj.</i></li> </ul>

**Bijidh olnaxtaláb:** Putat koyoltaláb ti 3 a k'icháj, k'apuw i ik'ow k'apnél, ani ka uts'a' yan i ja'.

Uxum ilálix Lalaj Le'on Molinaj

In bij an met'ax ilálix

*Eulalia L*

Kits'lab

8. Ka dhucha' jún i pulik dhuchlab xanti kin  
uluw abal a nujuwal i tsanakw' ta k'ima'.



---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

## 9. Ka kiloy an dhuchlab axi u eynal abal ka bina' i bijidh olchixtaláb o abal ka punk'unchij axi an atiklábchik in exlalits.

**NIK'ADH DHUCHLAB K'AL AN**

**Bijichik**

1. Nau: Mateo León
2. Toda: Loma Mejía
3. Juvi: Ayala Blanco
4. Meli: Moyano Molina
5. Maanwei: Luna Moya
6. Mateo: Nieto Cimo
7. Betig: Bueso Alamo
8. Yon: Salvador Barrios
9. Ning: Laya Balboa
10. Alejo: Ochoa Lama
11. Linda: Coompo Abat
12. Mila: Alias Tapia
13. Laia: Palomino Matute
14. Naqawel: Alto León
15. Pastaj: Chapula Aruja
16. Patric: Mejía Niebla
17. Noe: Palacio Tamayo
18. Julian: Alpuche Ayala
19. Ana: Lemelli Toméca
20. Mill: León Topete
21. Juana: Niebla Peniche
22. Apolo: Laya Menjíe
23. Jairme: Chapula Molina
24. Beyer: Amicos Chetico

**DHUCHLAB K'AL AN JUNKUDH KÁWCHIK**

Ti al an Poluk atak' ti Bichow Tam pámali an lók. Tampotzote, x-wajé Li Q'ox an kuy'an jachob' a kichaj ro mukul in apetul a lók a mukul, mukulchobik ani kaxob' an k'wachik. Xyal kan an Puwendz'unku'olchixtaláb, t'ugabikobik an Tolomeatalabobik an Mudzatchik. Ixjan yax i tam'antalaab abal ka ciyan an t'ugabchik k'aj an t'ugabchik panam' an atiklábchik. Al níxé' xi t'umantalaab panam' an atiklábchik an jachob' an k'wachik. Abal pasal an utas k'wachobik tu Contzitalaab seetsa ka tolimixan k'aj an t'ugabchik k'aj an eyenamani, jatzé t'ugab, 100 boldich patul, 10 i hontal ceeyob' k'aj i mi'vud itzilob, a mayaree chikobik an 100 boldich patul. E asal pasal an k'wachobik tu Contzitalaab seetsa ka tolimixan k'aj jons i tolimixalaab k'aj i k'apobchik abal ka k'apobchik an atiklábchik an t'ugabchik k'aj an t'ugabchik. T'ugabchik axe' xi mukuluch k'aw, seetsa ka putus xowé' axe' xi dhuchlab juncuul k'awchik, an t'ugabchik t'ugabchik, xiyetob' k'aw an t'ugabchik an t'ugabchik an t'ugabchik an t'ugabchik an t'ugabchik. Bichow Tam pámali an lók. Tampotzote

**AXIN DHUCHAL**

*Linday Palacio Mejía*  
*Juana E. Molina*  
#VALOAL AN PUNUWOB TSOLPADH  
#VALOAL AN PUNUWOB TSOLPADH  
#VALOAL AN PUNUWOB TSOLPADH

**Bichow Tamtokow, Tamps'ots', ti waxik  
tin bük a ts'its' ti 2023.**

**Apoloniaj:**

K'aniñchach ts'ik'áchil, u ayal it k'wajat alwa' k'aj i lubachtaláb. Tu dhuchunchal abal ku exlalit' jant'odh tit k'wajat aní abal tin t'ulchij jant'odh tit k'almek ta ójabil. Anyej, abal u ucha' abal in k'wajat lój kubé'l k'aj an exobnitalab an ín pidhal an tsakam exobchixchik, joja' che'elchik mati bichow aní tin alwa' wilchal. K'aj joja'chik in k'wajat u exal tin dhuchum ejítl ku ts'ejka' axe' xi dhuchadh úw t'ilomtalab k'aj in it atikláb aní u ejtowits ku t'ajó'a an kitslab.

A kumpalim, axi yabak jaqej in exalit ti ajum aní ti dhuchum, tin tsaplyl lój abal kin k'alej al an kuechobd exobnitalab axi k'wajat utat ti atáj ilalixtalab, waúw' ja'la' waxik i atiklábchik axu k'alej k'aj an exobnitalab tam wakal aní qui ganel u tolmix abal ki ok'xiy jawa' tu ku olchal an exobchixchik, axi anyej in kawinal témen kawinaltalab. U ayal abal it kubé'l abal a ts'o'ona' abal ne'ets u wi'tal in ajum aní ki ats'a' u k'wajat utat. Tan k'it chich ti atáj, ne'ets tu ejchij jón i dhuchlab axin bij Olchixtalab k'aj an exobnitalab. Axé' xi olchixtalab wil'chid t'i dhuchadh úw axu pidhan ti yamel an pakdha' exobchik. U lej extal abal ne'ets ka kubelnetra ejítl nandú' kubetalab.

Ka lej beletna' ta ba' aní yab kít kalej kwetem ta t'ojibol kom tin uchamal ta k'ea'at dhuchlabchik abal ti bichow jón pok'e tsobál an bélchik lej pakdachik aní yab lej wa'ats i atikláb. Ka t'ajó'a abal kít kalej k'aj a juntal uxum t'ojnalchik, antsanda' patal ne'ets kit beletraxin. Tu tak'ya k'aj yan i kubetalab.

*Linday Palacio Mejía*

**PUNK'UDH DHUCHLAB: A tataj in ulal abal lej ti t'ilal.**

**¿Chikun jant'onéy...? iChikungunya!**

**¿Jant'onéy ja'its an k'ak'eltaláb Chikungunya?**

Abal pasal an utas k'wachobik tu Contzitalaab seetsa ka tolimixan k'aj an t'ugabchik k'aj an eyenamani, jatzé t'ugab, 100 boldich patul, 10 i hontal ceeyob' k'aj i mi'vud itzilob, a mayaree chikobik an 100 boldich patul. E asal pasal an k'wachobik tu Contzitalaab seetsa ka tolimixan k'aj jons i tolimixalaab k'aj i k'apobchik abal ka k'apobchik an atiklábchik axi nre'ets ka t'ugabchik k'aj an t'ugabchik. T'ugabchik axe' xi mukuluch k'aw, seetsa ka putus xowé' axe' xi dhuchlab juncuul k'awchik, an t'ugabchik t'ugabchik, xiyetob' k'aw an t'ugabchik an t'ugabchik an t'ugabchik. Bichow Tam pámali an lók. Tampotzote

**¿Jant'odha' ti wat'el?**

An k'ídhab axin t'ajal an ya'ulats kwetem wat'el k'aj in ts'ik'axtal an yochik axi ts'ik'lochits. Tam an atikláb ts'ikamejits, an ya'ulats tejwa'mel talibé mati 4 o 8 a k'ichchaj.

**¿Jawa' játs in k'a'al yajálichik?**

- K'adhat k'ak'eltaláb.
- Tsapik yajalchik tin puwel in iniktal.
- Yajalchik bin beklachik.
- Yajalchik k'aj a ók'.
- Ts'ik'aintal k'xa'altaláb.
- Tsekentalab.
- Ts'ik'iytalab tin iniktal.

**¿Jant'odh ti eláb?**

Exbadh ka utey al an Atáj ilalixtalab abal ka met'enchat an yajalchik ani kin t'ajá' jún i exobnitalab k'aj in xits'a' abal kin ejtow kin ne'dha jún ólwa' ilatinlab.

**SAxé' xi t'ajnelchik, anyej in wé'medhal an ts'ik'oxtalab k'aj an dengue o zika, an ya'ulatschik axi jayetsej' wat'el k'aj an yochik.**

**Tolkachik:**

\* Dhachot. Tonich ekts'a' aní k'aj i dhachot tollom axi punuweb' al wifey aní al an pelechob ekts'a' abal ka tonch'winchot ka otals on yochik an olájchik.

Junkudh ti Tsolpadh an Exobnitalab k'aj an  
Ya'ulats abal ka exlalit an lók  
01 800 00 44 800

## Taltal an kwetém met'axtaláb

Fin de la evaluación formativa